

SOMMAIRE

	Page
I.	
Avant-propos de Roger-Henri Weber , secrétaire général de l'UFI.	5
Présidence d'honneur	6
Symposium international „Les foires en 2000“ / Ing. Vlastimil Burian	7
Allocution d'accueil / Ing. architecte Zdeněk Strnadel	8
 EXPOSES	
Sur les méthodes de la conception d'exposition tchécoslovaque „Les foires en l'an 2000“ / Dr. Josef Kuba, CSc.	9
La révolution scientifique et technique et l'évolution de la société / Ing. architecte Zdeněk Lakomý, CSc.	12
La révolution scientifique et technique et le développement de la société / Ing. Zdeněk Červený	17
L'évolution et les perspectives de la conception des foires et expositions / Ing. architecte Otakar Nový, CSc.	22
Les principaux traits de l'évolution future des foires internationales / Dr. Manfred Hermann	27
Processus de développement de la spécialisation dans l'organisation des foires / Magister Tadeusz Walczykiewicz	31
Le développement et les perspectives de l'art des expositions et des foires / Kurt Schoop	34
Le développement des villes équipées d'installations de foires et de centres d'exposition / Prof. Ing. architecte Emanuel Hruška, DrSc.	38
La conception urbaniste des parcs des expositions / Ing. architecte Zdeněk Denk	44
L'évolution du Parc des expositions de Brno / Ing. architecte Zdeněk Lang	48
Les perspectives de développement du Parc des expositions de Brno / Ing. architecte Zdeněk Müller	50
Le parc des expositions et la coopération de l'économiste dans la planification de sa perspective à long terme / Ing. Arnošt Bláha	58
Espace d'expositions / Ing. architecte Emil Drápal, Csc.	63
La construction dans le domaine des foires et expositions / Ing. Radúz Russ, CSc.	66
Le langage de l'exposition / artiste-peintre Bedřich Votruba	70
Nouveaux moyens d'expression de la conception de l'exposition / Roudolf Rigoldovitch Kliks	75
Art des communications visuelles, systèmes visuels d'information et comment assurer la remise des informations présentées / artiste-peintre et graphiste Jan Rajlich	79
Sur les méthodes de la conception d'exposition tchécoslovaque / Ing. Lubomír Šilhavý	87

APPORTS A LA DISCUSSION

Dr. Karel Hájek	92
Ing. architecte Miloslav Kramoliš / L'aire des foires et expositions Brno en liaison avec la ville de Brno et sa structure	94
Miloslav Mastík	95
PhDr. Jan Sedlák / L'aire des expositions de Brno – manifeste d'archi- tecture d'avant-garde et monument historique	96
D. M. Serov / Sur la spécialisation des foires	107
Ing. architecte Zdeněk Štefka / Expositions et verdure. L'importance de l'amélioration du milieu de vie urbain	110
Tadeusz Woźniak	112

CLOTURE DES DELIBERATIONS

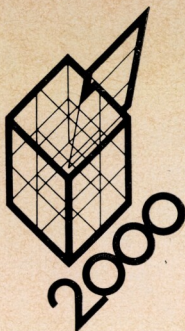
Allocution de clôture / Ing. architecte Zdeněk Lang	114
Allocution de clôture / Ing. Vlastimil Burian	115

LISTE DES PARTICIPANTS

Conseil de rédaction	269
--------------------------------	-----

II.

ILLUSTRATIONS



СОДЕРЖАНИЕ

I.

	Страница
Предисловие / Роже-Анри Вебер , генеральный секретарь УФИ . . .	5
Почетный президентум	6
Международный симпозиум «Ярмарки в 2000 году» / Инж. Властимил Буриан	7
Приветственная речь / Инженер-архитектор Зденек Стрнадел	8
ДОКЛАДЫ	
«Ярмарки в 2000 году» / Д-р Иосиф Куба , кандидат наук	9
Научно-техническая революция и развитие общества / Инж.-архитектор Зденек Лакомы , кандидат наук	12
Научно-техническая революция и развитие общества / Инж. Зденек Червены	17
Перспективы развития в области создания выставок и ярмарок / Инж.-архитектор Отакар Новы , кандидат наук	22
Основные черты будущего развития международных ярмарок / Д-р Манфред Герман	27
Процесс развития специализации в организации ярмарок / Магистер Тадеуш Валчикевич	31
Развитие и перспективы выставок и ярмарок / Курт Шоп	34
Развитие городов с ярмарками и выставками / Проф. Инж.-архитектор Эмануель Грушка , д-р наук	38
Урбанистическая концепция территорий ярмарок и выставок / Инж.-архитектор Зденек Денк	44
Существующее развитие территории брненской ярмарки / Инж.-архитектор Зденек Ланг	48
Перспективы развития территории брненской выставки / Инж.-архитектор Зденек Мюллер	50
Территория ярмарки и сотрудничество экономиста при планировании длительной перспективы ее развития / Инж. Арношт Блага	58
Выставочное пространство / Инж.-архитектор Эмиль Драпал , кандидат наук	63
Конструкции в выставочном деле / Инж. Радуз Русс , кандидат наук	66
Язык выставки / Художник Бедржих Вотруба	70
Новые выразительные средства решения экспозиций / Р. Р. Кликс , кандидат арх.	75
Информационные визуальные системы, искусство визуальной коммуникации и наглядное обеспечение подаваемых информации / Художник Ян Райлих	79
О методах чехословацкого выставочного творчества / Инж. Любомир Шилгавы	87
ДИСКУССИОННЫЕ СТАТЬИ	
Д-р Карел Гаек	92
Инж.-архитектор Мирослав Крамолиш : Территория БЯВ в связи с городом Брно и его структурой	94
Мирослав Мاستик	95
Д-р Ян Седлак : Территория брненской выставки — документ авангардной архитектуры и предмет охраны памятников	96
Д. М. Серов : О специализации ярмарок	107
Инж.-архитектор Зденек Штефка : Выставки и зеленые насаждения Тадеуш Вожняк	110
	112

ИТОГИ ЗАСЕДАНИЯ

Заключительное слово: **Инж.-архитектор Эденек Ланг** 114

Заключительное слово: **Инж. Властимил Буриан** 115

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Редакционная коллегия 269

II.

ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ ЧАСТЬ

CONTENTS

I.

	Page
Foreword: Roger-Henri Weber , General Secretary of U.F.I.	5
Honorary Presidium.	6
Welcoming Address to International Symposium "Trade Fairs in the Year 2000" / Ing. Vlastimil Burian	7
Welcoming Address: Ing. arch. Zdeněk Strnadel	8
PAPERS	
Trade Fairs in the Year 2000 / RNDr. Josef Kuba, CSc.	9
The Scientific and Technological Revolution and the Development of Society / Ing. arch. Zdeněk Lakomý, CSc.	12
The Scientific Technological Revolution and the Progress of Mankind / Ing. Zdeněk Červený	17
The Development and Prospects of Showmanship / Ing. arch. Otakar Nový, CSc.	22
Main Features of Prospective Development of International Fairs / Dr. Manfred Herrmann	27
The Development of Specialisation in Organising Fairs / Mgr. Tadeusz Walczykiewicz	31
Showmanship and Fairs – Their Development and Prospects / Kurt Schoop	34
The Development of Trade Fair – Cities and Exhibition Centres / Prof. Ing. arch. Emanuel Hruška, DrSc.	38
Urbanistic Conception of Fair and Exhibition Areas / Ing. arch. Zdeněk Denk	44
The Past Development of the Brno Exhibition Centre / Ing. arch. Zdeněk Lang	48
Prospects of Brno Fairgrounds Development / Ing. arch. Zdeněk Müller	50
The Exhibition Centre and the Co-operation of an Economist in Its Long – Term Planning / Ing. Arnošt Bláha	58
Exhibition Space / Ing. arch. Emil Drápal, CSc.	63
Exhibition Structures / Ing. Radúz Russ, CSc.	66
Exhibition Language / Bedřich Votruba	70
New Means of Expression Used in the Design of Stands / Rudolf Rigoldovitch Klíks	75
New Expressive Means for the Solution of Exhibitions / Jan Rajlich	79
On the Methods of Czechoslovak Exhibition Creation / Ing. Lubomír Šilhavý	87
CONTRIBUTIONS TO THE DISCUSSION	
Dr. Karel Hájek	92
Ing. arch. Milošlav Kramoliš : The Brno Exhibition Centre – Its Relation to the City of Brno and Its Structure	94
Miroslav Mastík	95
Dr. Jan Sedlák : The Brno Exhibition Centre – The Demonstration of Progressive Architecture and Object of the Care of Historical Monuments	96
D. M. Serov : On the Specialisation of Fairs	107
Ing. arch. Zdeněk Štefka : Exhibition and Verdure	110
Tadeusz Woźniak	112

CONCLUSION OF PROCEEDINGS

Closing Address: Ing. arch. Zdeněk Lang	114
Closing Address: Ing. Vlastimil Burian	115

LIST OF PARTICIPANTS

Editorial Board	269
---------------------------	-----

II.

ILLUSTRATIONS

INHALT

I.

	Seite
Vorwort: Roger-Henri Weber , Generalsekretär der UFI	5
Ehrenpräsidium	6
Einleitendes Referat: „Messen im Jahre 2000“ / Dipl. Ing. Vlastimil Burian	7
Einleitendes Vorwort: Dipl. Ing. Arch. Zdeněk Strnadel	8

VORTRÄGE

Methoden des tschechoslowakischen Ausstellungsschaffens „Die Messen im Jahre 2000“ / RNDr. Josef Kuba, CSc.	9
Die wissenschaftlich-technische Revolution und die Entwicklung der Gesellschaft / Dipl. Ing. Arch. Zdeněk Lakomý, CSc.	12
Die wissenschaftlich-technische Revolution und die Entwicklung der Gesellschaft / Dipl. Ing. Zdeněk Červený	17
Entwicklung und Perspektiven des Ausstellungs- und Messeschaffens / Dipl. Ing. Arch. Otakar Nový, CSc.	22
Hauptlinien der künftigen Entwicklung internationaler Messen / Dr. Manfred Herrmann	27
Entwicklungsprozesse in der Spezialisierung des Messewesens / MGR. Tadeusz Walczykiewicz	31
Entwicklung und Perspektiven des Ausstellungs- und Messewesens / Kurt Schoop	34
Die Entwicklung der Städte mit Messe-Einrichtungen und Ausstellungszentren / Prof. Dipl. Ing. Arch. Emanuel Hruška, DrSc.	38
Die urbanistische Konzeption der Messe- und Ausstellungsgelände / Dipl. Ing. Arch. Zdeněk Denk	44
Die bisherige Entwicklung des Ausstellungsareals Brno / Dipl. Ing. Arch. Zdeněk Lang	48
Die Perspektiven der Entwicklung des Ausstellungsareals Brno / Dipl. Ing. Arch. Zdeněk Müller	50
Das Messeareal und die Zusammenarbeit des ökonomen bei der Planung seiner langfristigen Perspektive / Dipl. Ing. Arnošt Bláha	58
Der Ausstellungsraum / Dipl. Ing. Arch. Emil Drápal, CSc.	63
Die Konstruktion im Ausstellungswesen / Dipl. Ing. Radúz Russ, CSc.	66
Die Ausstellungssprache / Akad. Maler Bedřich Votruba	70
Neue Ausdrucksmittel der Lösung von Expositionen / Rudolf Rigoldowisch Kliks	75
Informationsvisuellssysteme, die Kunst der Visuellkommunikationen und anschauliche Gewährleistung der Übergabe von Informationen / Akad. Maler und Graphiker Jan Rajlich	79
Methoden des tschechoslowakischen Ausstellungsschaffens / Dipl. Ing. Lubomír Šilhavý	87

DISKUSSIONSBEITRÄGE

Dr. Karel Hájek	92
Dipl. Ing. Arch. Miroslav Kramoliš: Das Areal der Messen und Ausstellungen Brno	94
Miroslav Mastik	95

PhDr. Jan Sedlák: Das Areal des Ausstellungsgeländes Brno	96
D. M. Serov: Über die Spezialisierung von Messen	107
Dipl. Ing. Arch. Zdeněk Štefka: Ausstellungen und Grünflächen . . .	110
M. Tadeusz Woźniak	112

ABSCHLUSS DER VERHANDLUNGEN

Schlusswort: Dipl. Ing. Arch. Zdeněk Lang	114
Schlusswort: Dipl. Ing. Vlastimil Burian	115

TEILNEHMERLISTE

Redaktionsrat.	269
------------------------	-----

II.

ILLUSTRATIONEN — ABBILDUNGEN